

PHONE: +351.21.8553506
FAX: +351.21.8553399
E-Mail: desica@nav.pt
AFTN: LPPPYOYC



AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE
APARTADO 8223
1803-001 LISBOA CODEX

SUP
MVFR
025 / 2019
SEP 26

LPPT AD - CONVERSION OF RWY 17/35 ONTO TWY T LPPT AD - CONVERSÃO DA PISTA 17/35 NO CAMINHO DE CIRCULAÇÃO T

ENGLISH VERSION

1. Introduction

Lisbon airport will carry out works for temporary conversion of RWY 17/35 onto TWY T (TANGO). The objective of the works is to replace lighting, markings and signage according with the new intended usage as a taxiway.

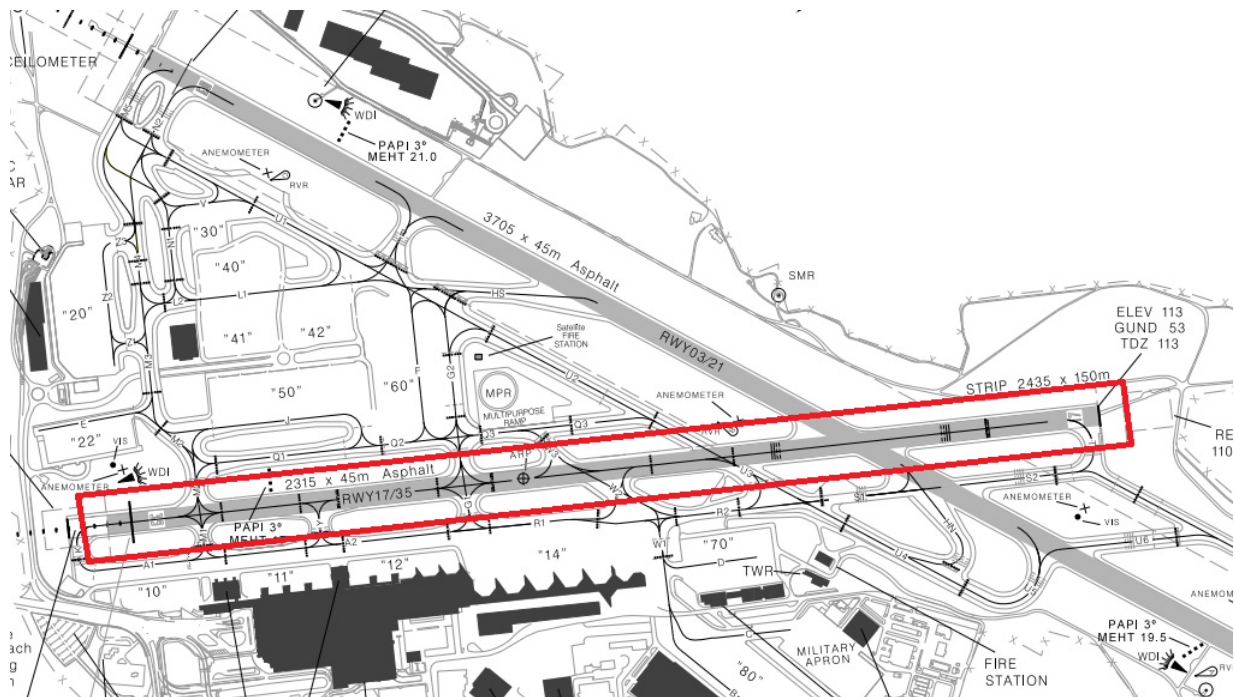
2. Brief description of the work

Removal of runway markings and signs.

General pavement rehabilitation and painting of new taxiway markings.

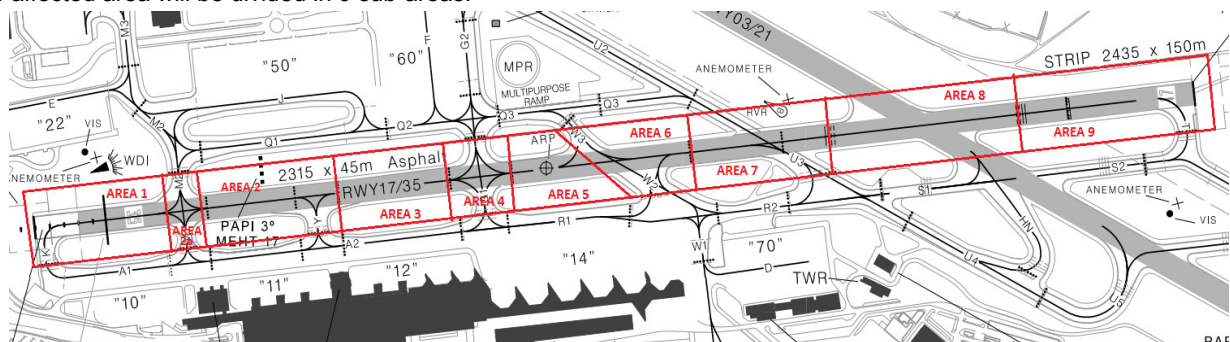
Vertical signage replacement.

3. Location



4. Phase Scheduling

The affected area will be divided in 9 sub-areas:



1. Area 1 – from TWY K to, but not including, TWY M1/M2 crossing
2. Area 2a – TWY M1/M2 crossing
Area 2 – from TWY M1/M2 crossing to TWY Y
3. Area 3 – from TWY Y, but not including, to TWY G1/G2 but not including
4. Area 4 – TWY G1/G2 crossing
5. Area 5 – from TWY G1/G2, but not including, to TWY W2/W3, but not including
6. Area 6 – TWY W2/W3 crossing
7. Area 7 – TWY U2/U3 crossing
8. Area 8 – RWY 03/21 crossing
9. Area 9 – from RWY 03/21, but not including, to TWY T

Each area will have different work hours and work durations, as scheduled below. NOTAM will be issued notifying of the starting date for works in each area and any changes that may affect aircraft operations.

Identification	Work times (LMT)	Work duration (days)
Area 1	0800-1800	7
Area 2a	2200-0600	5
Area 2	2200-0600	17
Area 3	0800-1800	14
Area 4	2200-0600	5
Area 5	0800-1800	5
Area 6	2200-0600	7
Area 7	2200-0600	7
Area 8	0030-0400	7
Area 9	0800-1800	7

Some of these works may overlap.

The total duration of the works is expected to be 81 days.

5. General Safety procedures

- a) Working areas marked and illuminated according to EASA requirements and ICAO Standards, as applicable.
- b) All areas will be cleaned and inspected before passage of aircraft.
- c) Men and equipment under Tower Control and Airport Authority Supervision in areas opened to traffic. In the closed areas the works will be under Airport staff oversight.
- d) Follow-me vehicle available on demand to escort aircraft. If deemed necessary Airport Authority will provide Follow-me in certain periods.
- e) Jet blast effects considered depending on the Phase Schedule. Aircraft pilots should proceed as usual, unless Air Traffic Services request differently.
- f) Communication between Air Traffic Services, Airport Authority and work Site Supervision implemented at all times, including works in closed areas.
- g) No obstacle limitation surfaces will be affected.

Note: The above are general considerations. Specific procedures will be issued and notified if necessary.

6. Precautions

Whenever there is doubt about safety conditions, aircraft pilots should notify Air Traffic Services that will then request Airport Authority actions according to reported issues.

7. Validity

From 11-OCT-2019 Until Further Notice.

8. List of Appendixes

Work areas and alternative routes.

- Appendix 1 - Area 1
- Appendix 2 - Area 2a
- Appendix 3 - Area 2
- Appendix 4 - Area 3
- Appendix 5 - Area 4
- Appendix 6 - Area 5
- Appendix 7 - Area 6
- Appendix 8 - Area 7
- Appendix 9 - Area 8
- Appendix 10 - Area 9

VERSÃO PORTUGUESA

1. Introdução

O Aeroporto de Lisboa realizará obras para a conversão temporária da Pista (RWY) 17/35 no Caminho de Circulação T. O objetivo dos trabalhos é substituir iluminação, marcações e sinalização de acordo com o novo uso pretendido como Caminho de Circulação.

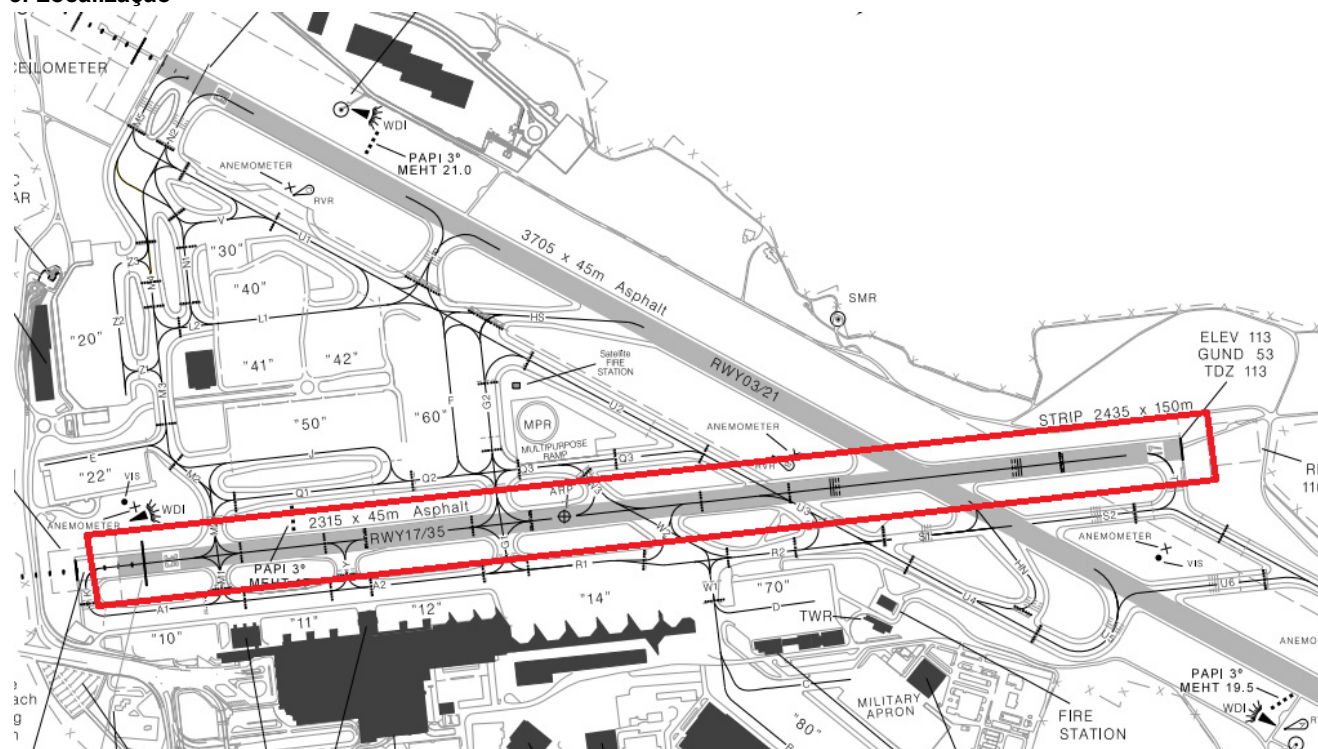
2. Breve Descrição dos Trabalhos

Remoção de marcas e sinais de pista.

Reabilitação geral do pavimento e pintura de novas marcações de Caminho de Circulação (TWY).

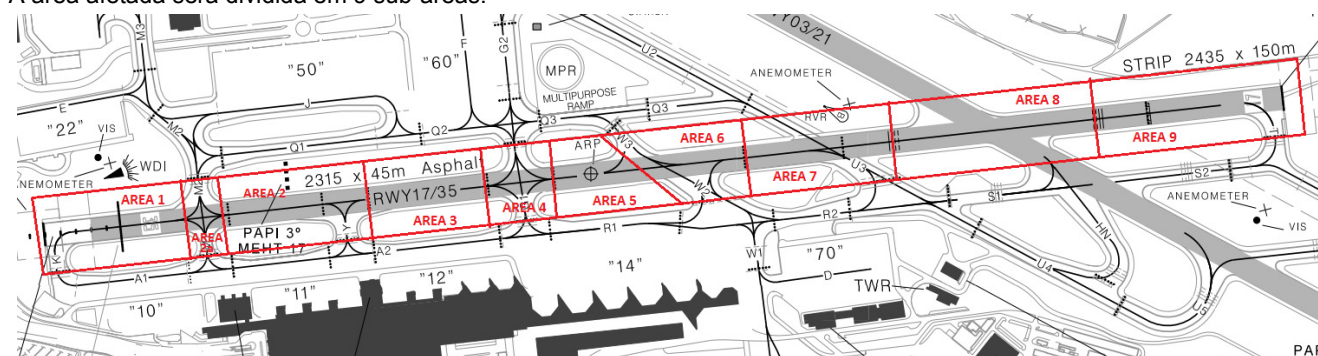
Substituição de sinalização vertical.

3. Localização



4. Programação dos Trabalhos

A área afetada será dividida em 9 sub-áreas.



1. Área 1 - Do Caminho de Circulação K até à intersecção do Caminho de Circulação M1/M2, exclusive.
2. Área 2a – Intersecção do Caminho de Circulação M1/M2.
Área 2 – Da intersecção do Caminho de Circulação M1/M2 ao Caminho de Circulação Y.
3. Área 3 – Do Caminho de Circulação Y, exclusive, ao Caminho de Circulação G1/G2, exclusive.
4. Área 4 – Intersecção do Caminho de Circulação G1/G2.
5. Área 5 – Do Caminho de Circulação G1/G2, exclusive, ao Caminho de Circulação W2/W3, exclusive.
6. Área 6 – Intersecção do Caminho de Circulação W2/W3.
7. Área 7 – Intersecção do Caminho de Circulação U2/U3.
8. Área 8 – Intersecção da Pista 03/21.
9. Área 9 – Da Pista 03/21, exclusive, ao Caminho de Circulação T.

Cada área terá diferentes horários e durações dos trabalhos, conforme horário abaixo. Será emitido NOTAM a notificar a data de início dos trabalhos em cada área e quaisquer alterações que possam afetar as operações da aeronave.

Identificação	Horário dos Trabalhos(LMT)	Duração dos trabalhos(days)
Área 1	0800-1800	7
Área 2a	2200-0600	5
Área 2	2200-0600	17
Área 3	0800-1800	14
Área 4	2200-0600	5
Área 5	0800-1800	5
Área 6	2200-0600	7
Área 7	2200-0600	7
Área 8	0030-0400	7
Área 9	0800-1800	7

Alguns destes horários de trabalhos poder-se-ão sobrepor.

Está prevista uma duração total das obras de 81 dias.

5. Procedimentos Gerais de Segurança

- As áreas de trabalho estão marcadas e iluminadas de acordo com os requisitos da EASA e os padrões da ICAO, conforme aplicável.
- Todas as áreas serão limpas e inspeccionadas antes da passagem de aeronaves.
- Em áreas abertas ao tráfego, homens e equipamentos estarão sob supervisão da Torre de Controle do Aeroporto e da Autoridade Aeroportuária. Nas áreas fechadas, as obras estarão sob supervisão do pessoal do Aeroporto.
- Um veículo "Follow-Me" estará disponível a pedido para acompanhamento das aeronaves. Se considerado necessário, a Autoridade Aeroportuária disponibilizará um veículo "Follow-me" em determinados períodos.
- Os efeitos do "Jet Blast" serão considerados dependendo da programação dos trabalhos. Os pilotos das aeronaves devem proceder como habitualmente, a menos que recebam indicações em contrário por parte dos serviços de tráfego aéreo.
- A comunicação entre os serviços de tráfego aéreo, a autoridade aeroportuária e a supervisão do local dos trabalhos decorrerá em todos os momentos, incluindo nas áreas fechadas onde decorram trabalhos.
- Nenhuma superfície de limitação de obstáculos será afetada.

Nota: Os procedimentos descritos são de consideração geral. Sempre que necessário, serão divulgados e notificados procedimentos específicos.

6. Precauções

Sempre que houver dúvidas sobre as condições de segurança, os pilotos de aeronaves deverão notificar os serviços de tráfego aéreo que solicitarão à autoridade aeroportuária que sejam tomadas as acções necessárias de acordo com os problemas relatados.

7. Validade

De 11-OUT-2019 – Até Novo Aviso (UFN).

8. Lista de Apêndices

Áreas de Trabalho e Rotas Alternativas

Apêndice 1 - Área 1

Apêndice 2 - Área 2a

Apêndice 3 - Área 2

Apêndice 4 - Área 3

Apêndice 5 - Área 4

Apêndice 6- Área 5

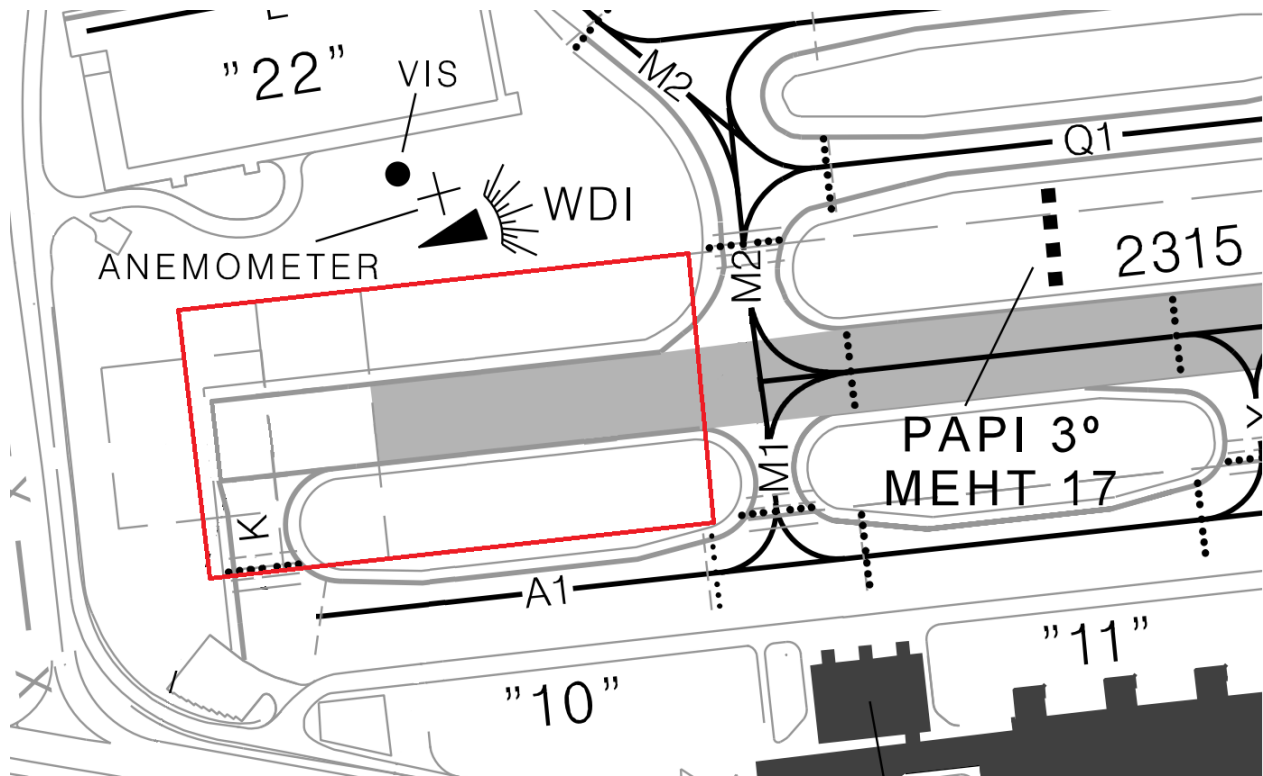
Apêndice 7 - Área 6

Apêndice 8 - Área 7

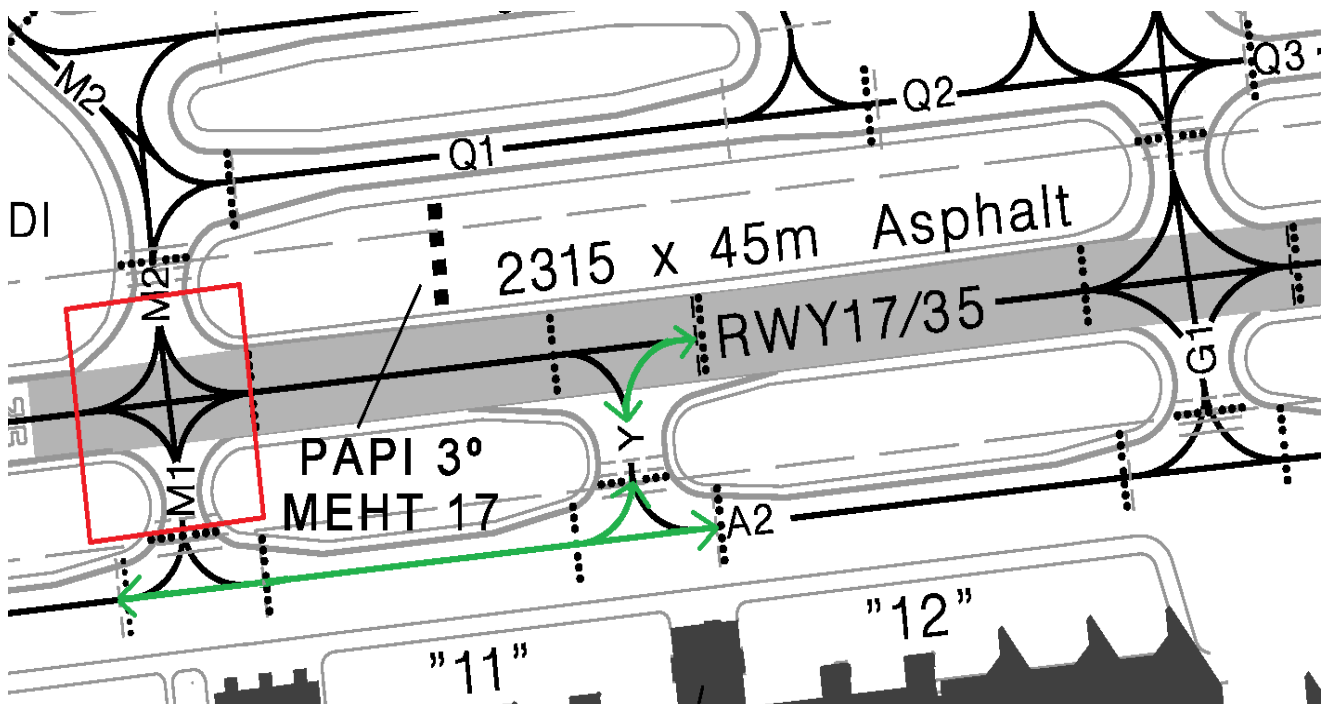
Apêndice 9 - Área 8

Apêndice 10 - Área 9

APPENDIX 1 – AREA 1 - Alternative route: NIL
Apêndice 1 – Área 1- Rota Alternativa: NIL

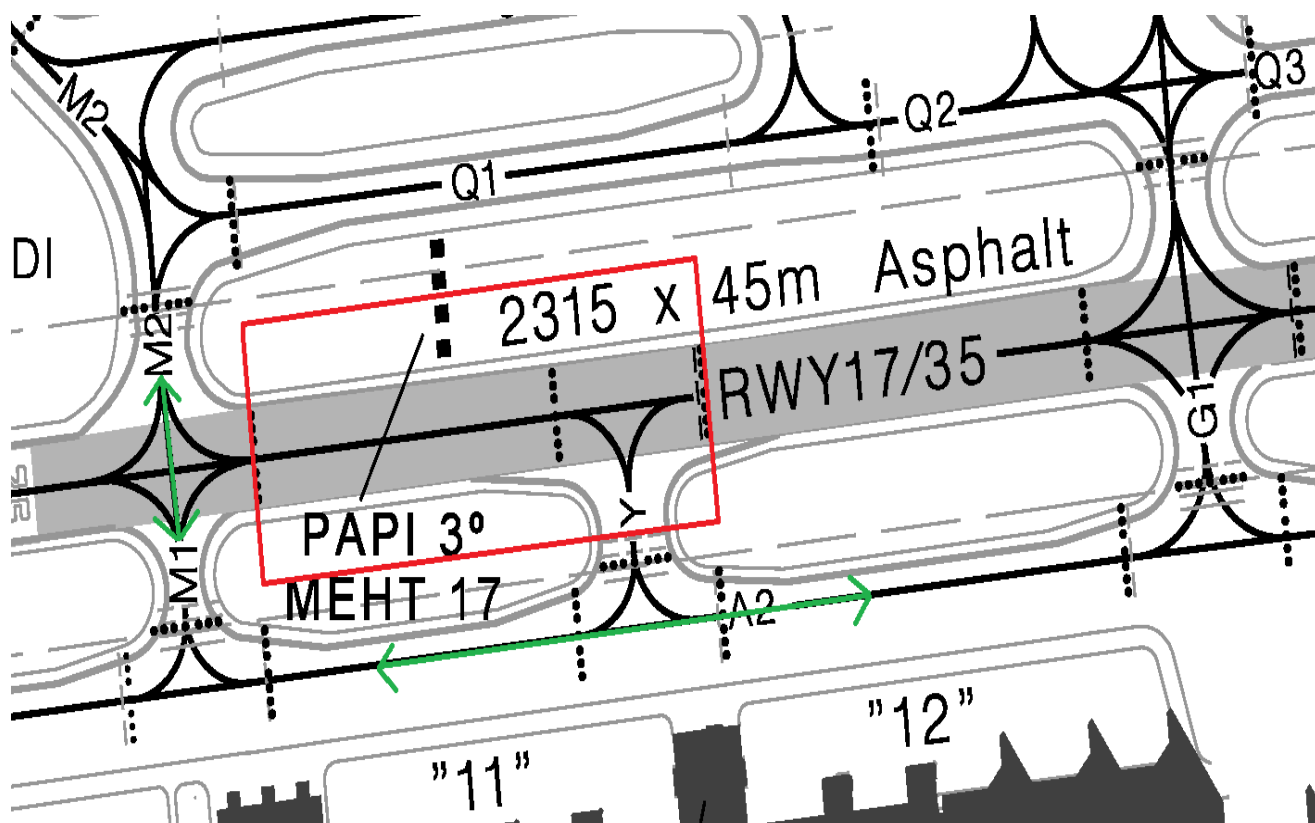


APPENDIX 2 – AREA 2a - Alternative route: A-Y-RWY17/35
Apêndice 2 – Área 2a- Rota Alternativa – A-Y-Pista 17/35



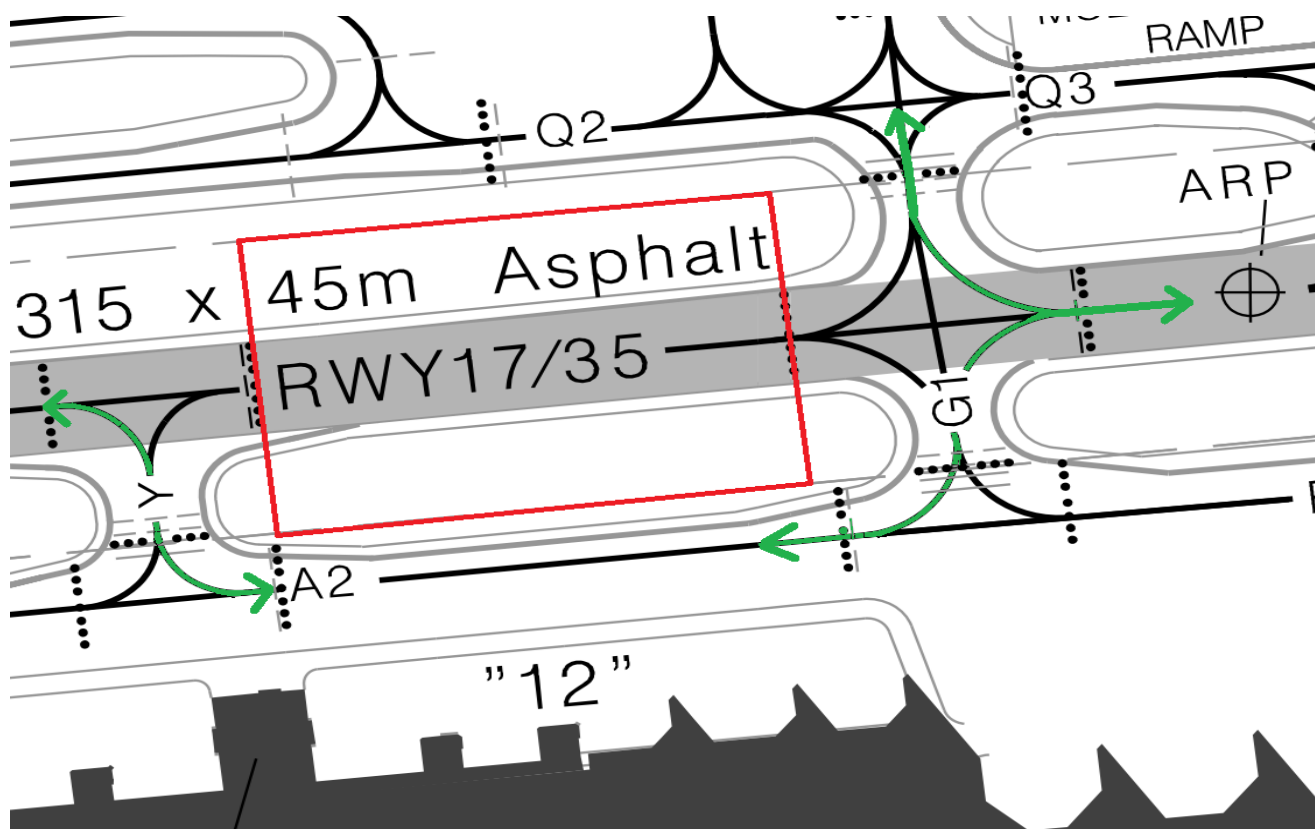
APPENDIX 3 – AREA 2 - Alternative route: M-A

Apêndice 3 – Área 2- Rota Alternativa: M-A

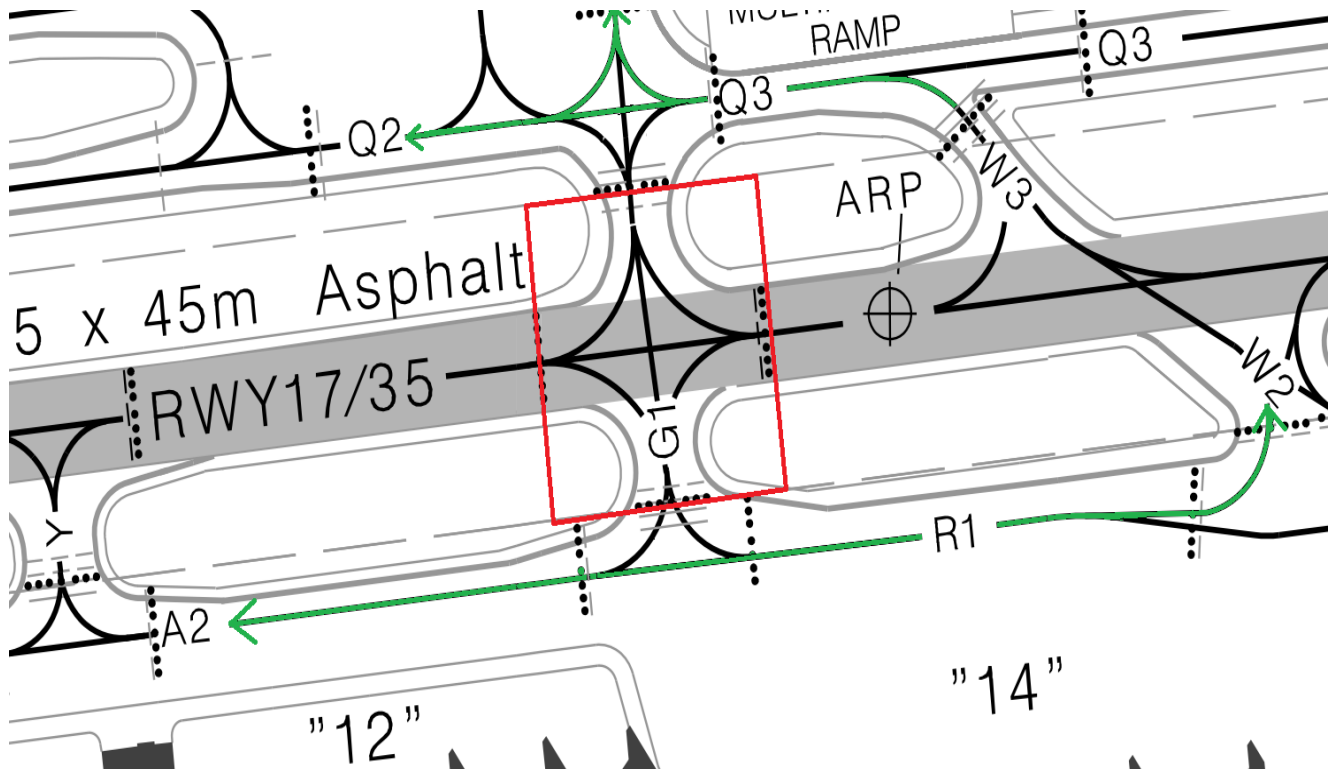


APPENDIX 4 – AREA 3 - Alternative route: A-G-Q or A-Y-RWY17-M

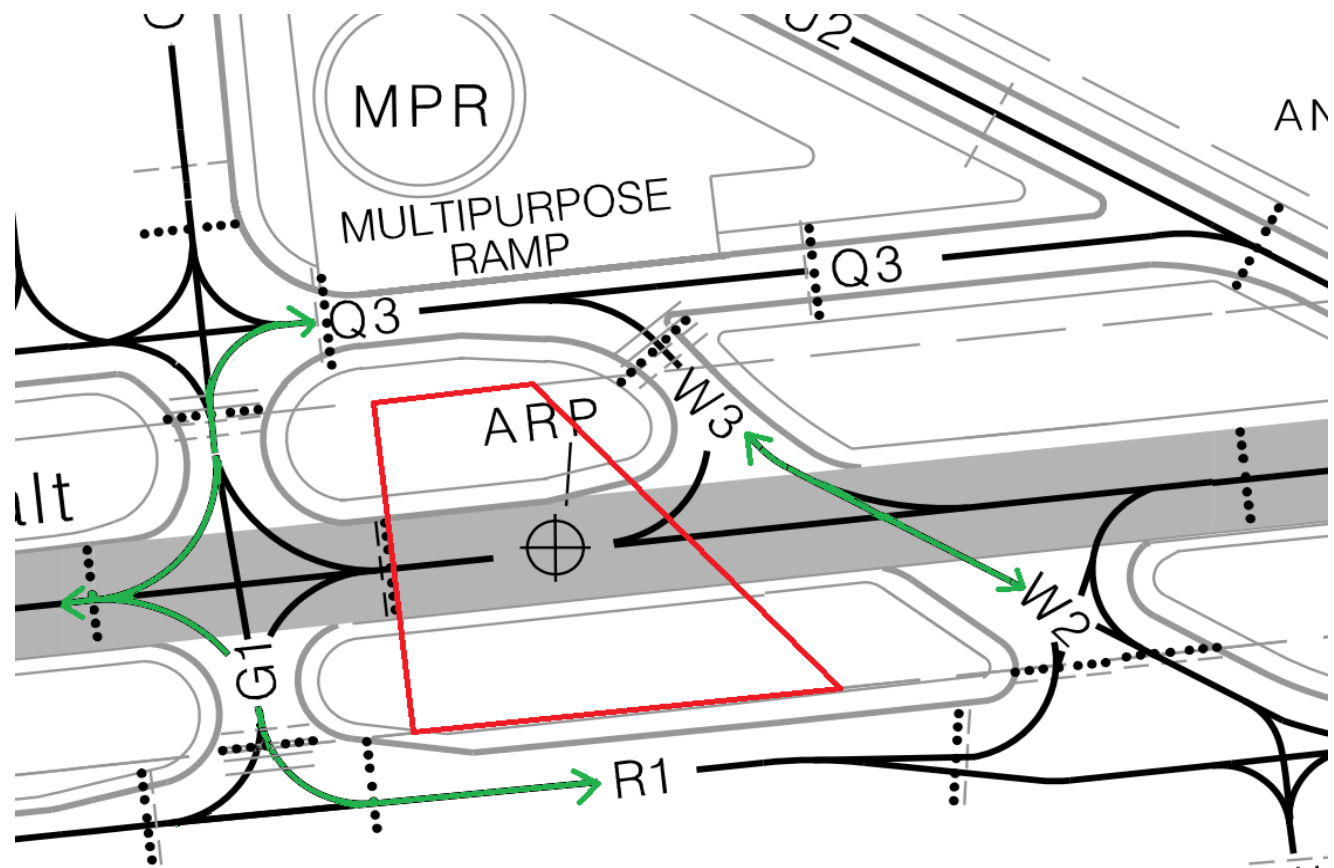
Apêndice 4 – Área 3- Rota Alternativa: A-G-Q ou A-Y-Pista 17-M



APPENDIX 5 – AREA 4 - Alternative route: R1-W-Q or A-Y-RWY17-M
Apêndice 5 – Área 4- Rota Alternativa: R1-W-Q ou A-Y-Pista 17-M

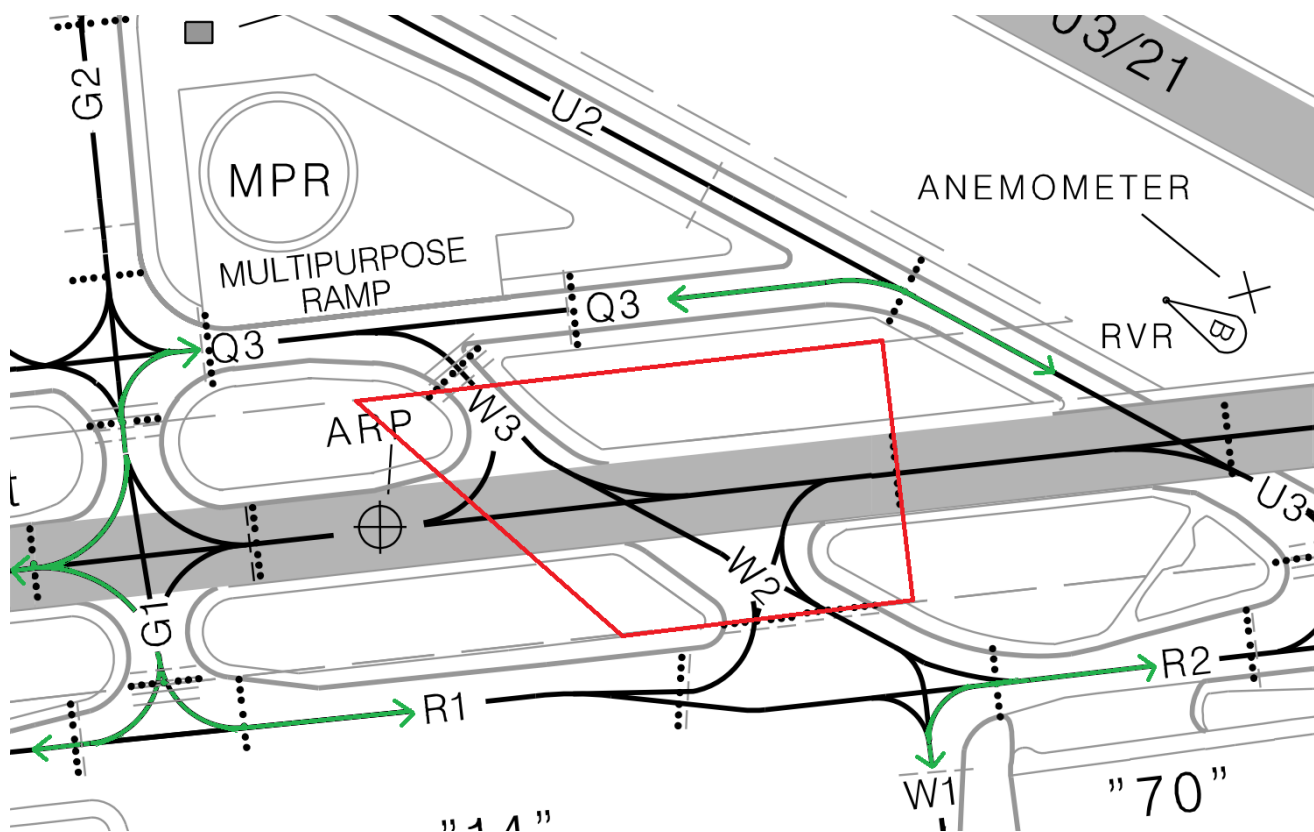


APPENDIX 6 – AREA 5 - Alternative route: R1 or Q3
Apêndice 6 – Área 5- Rota Alternativa: R1 ou Q3



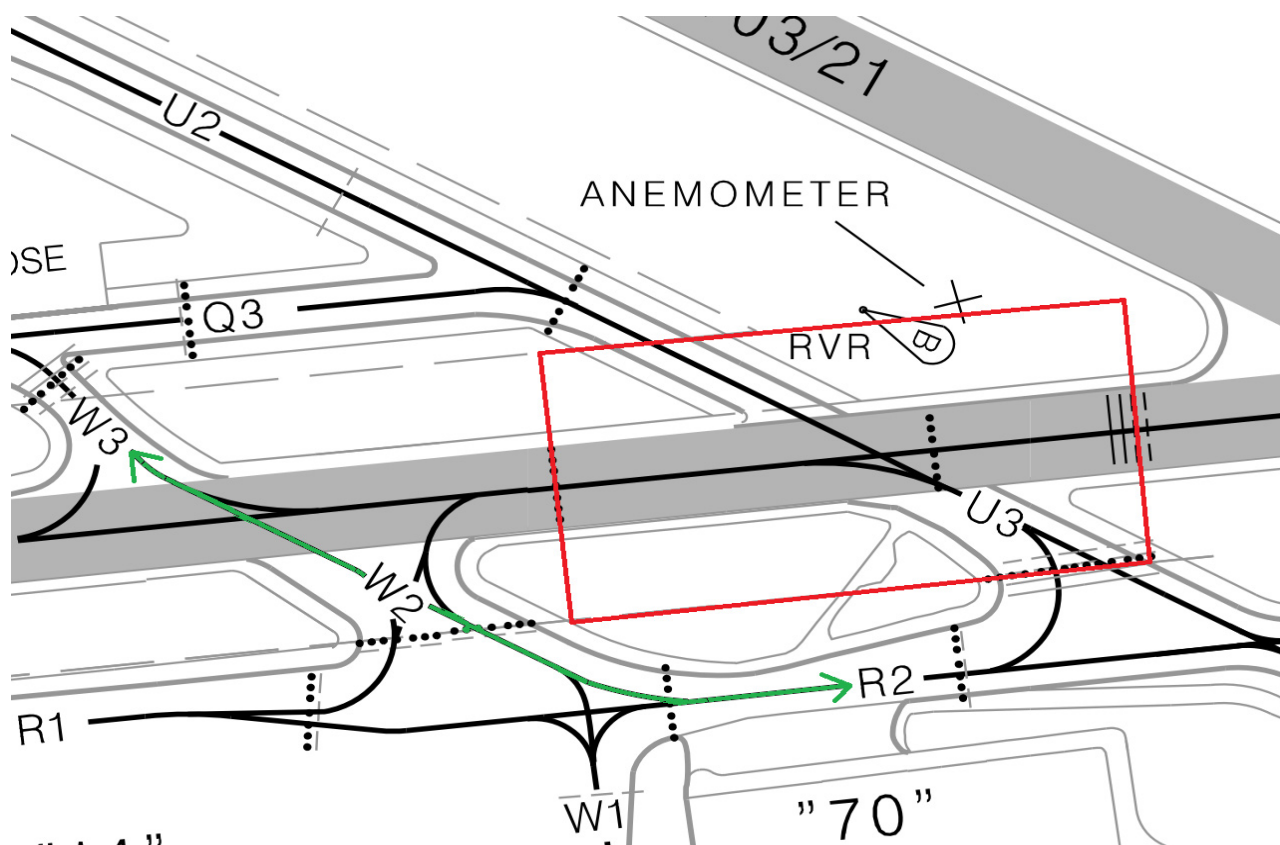
APPENDIX 7 – AREA 6 - Alternative route: G-Q; G-R or U-Q or R2-W1

Apêndice 7 – Área 6- Rota Alternativa: G-Q; G-R ou U-Q ou R2-W1

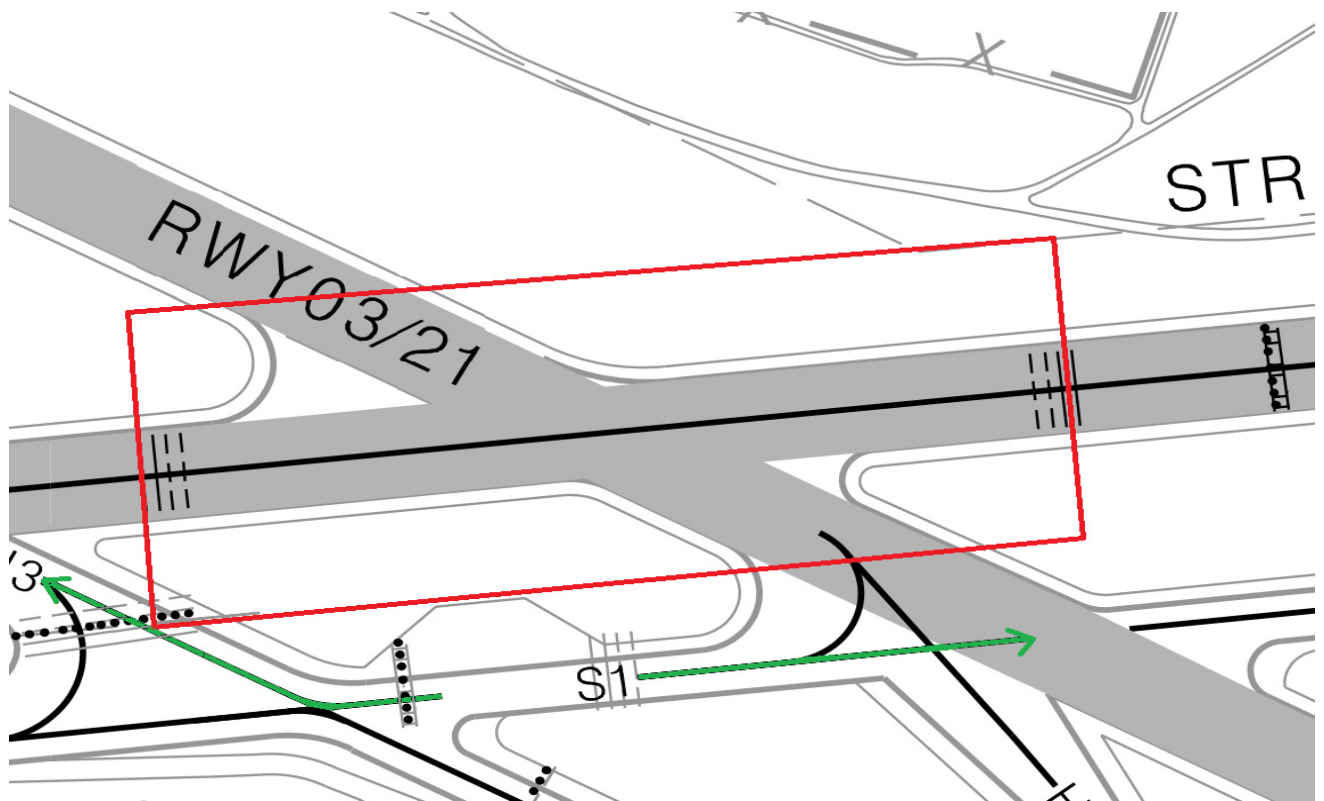


APPENDIX 8 – AREA 7 - Alternative route: W-R

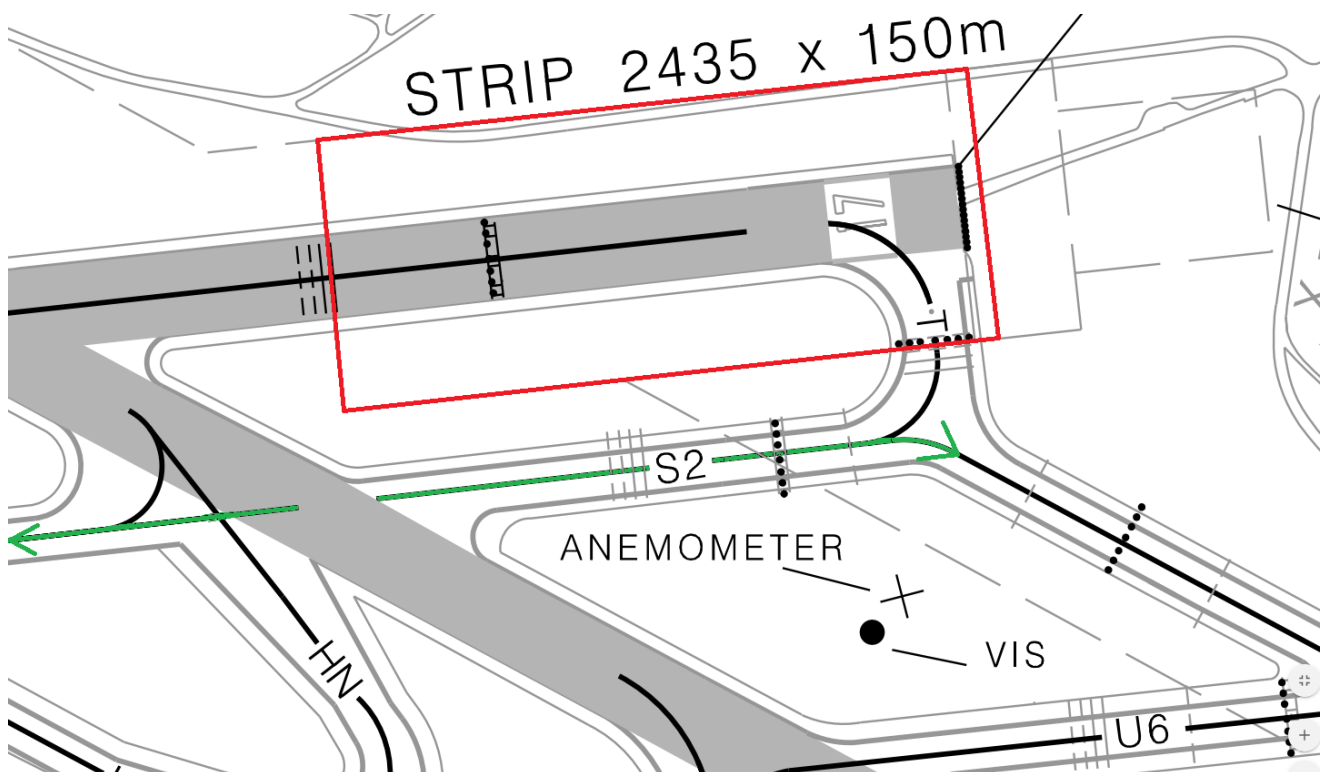
Apêndice 8 – Área 7- Rota Alternativa: W-R



APPENDIX 9 – AREA 8 - Alternative route: U3-S1-S2
Apêndice 9 – Área 8- Rota Alternativa: U3-S1-S2



APPENDIX 10 – AREA 9 - Alternative route: S2
Apêndice 10 – Área 9- Rota Alternativa: S2



=END OF SUPPLEMENT=
=FIM DO SUPLEMENTO=

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK